KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 3.8.2017 r.
COM(2017) 414 final

Zalecenie

DECYZJA RADY

zatwierdzająca zawarcie, przez Komisję Europejską w imieniu Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej, Protokołu do Umowy o partnerstwie i współpracy ustanawiającej partnerstwo między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Kirgiską, z drugiej strony, w celu uwzględnienia przystąpienia Republiki Chorwacji do Unii Europejskiej

UZASADNIENIE

Umowa o partnerstwie i współpracy ustanawiająca partnerstwo między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Kirgiską, z drugiej strony, zwana dalej „Umową", została podpisana w Brukseli dnia 9 lutego 1995 r. i weszła w życie z dniem 1 lipca 1999 r.

Zgodnie z Aktem przystąpienia Republika Chorwacji zobowiązuje się przystąpić do umów międzynarodowych podpisanych lub zawartych przez Unię Europejską i jej państwa członkowskie poprzez zawarcie protokołu do tych umów.

Decyzją z dnia 14 września 2012 r.[1] Rada upoważniła Komisję do rozpoczęcia negocjacji z zainteresowanymi państwami spoza UE w celu zawarcia odnośnych protokołów. Negocjacje z Republiką Kirgiską zostały pomyślnie zakończone wymianą not werbalnych.

Proponowanym protokołem włącza się Republikę Chorwacji jako umawiającą się stronę do Umowy i zobowiązuje UE do przedstawienia autentycznej wersji Umowy w języku chorwackim.

Komisja uznała wyniki negocjacji za zadowalające, dlatego zaleca Radzie podpisanie i zawarcie protokołu. W załączonym zaleceniu Komisja zaleca Radzie zatwierdzenie zawarcia, przez Komisję Europejską w imieniu Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej, Protokołu do Umowy o partnerstwie i współpracy ustanawiającej partnerstwo między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Kirgiską, z drugiej strony, w celu uwzględnienia przystąpienia Republiki Chorwacji do Unii Europejskiej.

Załączone zalecenie zostało przedstawione łącznie z:

(ii) wnioskiem dotyczącym decyzji Rady w sprawie podpisania i tymczasowego stosowania protokołu w imieniu Unii Europejskiej i jej państw członkowskich;

(iii) wnioskiem dotyczącym decyzji Rady w sprawie zawarcia protokołu w imieniu Unii Europejskiej i jej państw członkowskich;

[1] Decyzja Rady upoważniająca do rozpoczęcia negocjacji w celu dostosowania umów podpisanych lub zawartych przez Unię Europejską lub Unię Europejską i jej państwa członkowskie z państwem trzecim lub państwami trzecimi bądź z organizacją międzynarodową lub organizacjami międzynarodowymi, z uwagi na przystąpienie Republiki Chorwacji do Unii Europejskiej (dokument Rady 13351/12 LIMITED).

Zalecenie

DECYZJA RADY

zatwierdzająca zawarcie, przez Komisję Europejską w imieniu Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej, Protokołu do Umowy o partnerstwie i współpracy ustanawiającej partnerstwo między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Kirgiską, z drugiej strony, w celu uwzględnienia przystąpienia Republiki Chorwacji do Unii Europejskiej

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Energii Atomowej, w szczególności jego art. 101 akapit drugi,

uwzględniając zalecenie Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Zgodnie z postanowieniami art. 6 ust. 2 Aktu przystąpienia Republiki Chorwacji, przystąpienie Republiki Chorwacji do Umowy o partnerstwie i współpracy ustanawiającej partnerstwo między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Kirgiską, z drugiej strony, („Umowa”)[2] uzgadnia się poprzez zawarcie protokołu do Umowy.

(2) W dniu 14 września 2012 r. Rada upoważniła Komisję do rozpoczęcia negocjacji z zainteresowanymi państwami spoza UE[3]. Negocjacje z Republiką Kirgiską zostały pomyślnie zakończone wymianą not werbalnych.

(3) Zawarcie przez Komisję protokołu powinno zostać zatwierdzone w odniesieniu do kwestii wchodzących w zakres kompetencji Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej.

(4) Podpisanie i zawarcie protokołu podlega odrębnej procedurze w odniesieniu do kwestii objętych Traktatem o Unii Europejskiej i Traktatem o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł

Niniejszym zatwierdza się zawarcie przez Komisję Europejską, w imieniu Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej, Protokołu do Umowy o partnerstwie i współpracy ustanawiającej partnerstwo między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami

---

[2] Decyzja Rady i Komisji 1999/491/WE, EWWiS, Euratom z dnia 12 maja 1999 r. w sprawie zawarcia Umowy o partnerstwie i współpracy ustanawiającej partnerstwo między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Kirgiską, z drugiej strony (Dz.U. L 196 z 28.7.1999, s. 48).

[3] Decyzja Rady upoważniająca do rozpoczęcia negocjacji w celu dostosowania umów podpisanych lub zawartych przez Unię Europejską lub Unię Europejską i jej państwa członkowskie z państwem trzecim lub państwami trzecimi bądź z organizacją międzynarodową lub organizacjami międzynarodowymi, z uwagi na przystąpienie Republiki Chorwacji do Unii Europejskiej (dokument Rady 13351/12 LIMITED).

członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Kirgiską, z drugiej strony, w celu uwzględnienia przystąpienia Republiki Chorwacji do Unii Europejskiej[4].

Sporządzono w Brukseli dnia r.

W imieniu Rady
Przewodniczący

[4] Tekst protokołu został opublikowany w ... [proszę wstawić odniesienie do Dz. U.] wraz z decyzją w sprawie podpisania w imieniu Unii Europejskiej i jej państw członkowskich.